

Aurélie CHONÉ

# DESTINATION INDE

Pour une géocritique des récits  
de voyageurs germanophones  
(1880-1930)



PARIS  
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR  
2015

[www.honorechampion.com](http://www.honorechampion.com)

## TABLE DES MATIÈRES

<b>Introduction</b> . . . . .	7
Un corpus germanophone de récits de voyage . . . . .	10
Des ouvrages célèbres aux récits marginaux . . . . .	13
Corpus « littéraire » et corpus « ethnographique » . . . . .	21
Vers quelle Inde ? . . . . .	24
Une étude géocritique . . . . .	31
<b>PREMIÈRE PARTIE. À LA CROISÉE DE REGARDS DIVERS SUR L'ORIENT INDIEN</b> . . . . .	41
<b>Chapitre 1. Les voyageurs germanophones en Inde : une identité en évolution entre 1880 et 1930</b> . . . . .	45
Aristocrates globe-trotters . . . . .	46
Aventuriers et explorateurs . . . . .	51
Intellectuels et universitaires . . . . .	61
La scène alternative de Berlin, Munich et Vienne : artistes bohème, <i>Lebensreformer</i> et écrivains-voyageurs . . . . .	67
Les voyageuses : l'épouse, l'artiste émancipée et la missionnaire . . . . .	75
<b>Chapitre 2. Des voyages aux motivations multiples et au financement varié</b> . . . . .	83
Besoin de dépaysement et de renouveau dans un contexte de <i>Europamüdigkeit</i> . . . . .	84
Quête de sens d'Occidentaux épris de spiritualité . . . . .	87
L'Ailleurs, source d'inspiration artistique et littéraire . . . . .	91
Voyages de formation et désirs de reconnaissance . . . . .	95
Missions scientifiques, politiques, commerciales, militaires et religieuses . . . . .	98
<b>Chapitre 3. L'Inde comme espace intertextuel</b> . . . . .	105
L'intertexte orientaliste . . . . .	106
Jeux de miroir entre récits de voyage . . . . .	109
L'Inde, un espace saturé de signes . . . . .	113
Intertextes « utilitariste » et « romantique » . . . . .	120
<b>Chapitre 4. Essai de typologie des récits de voyage</b> . . . . .	127
Récits de voyage de type ethnographique . . . . .	127
Récits d'inspiration littéraire . . . . .	132
La prédominance de formes hybrides . . . . .	139

**DEUXIÈME PARTIE. L'INDE DANS TOUS LES SENS :****DÉPLACEMENTS PHYSIQUES ET PSYCHIQUES À TRAVERS****LE TERRITOIRE INDIEN . . . . . 147****Chapitre 1. Tracés et parcours . . . . . 151**

Itinéraires d'aller et de retour . . . . . 154

Routes suivies en Inde et à Ceylan . . . . . 155

**Chapitre 2. Règne de la surface et écriture flâneuse . . . . . 161**

Le voyageur moderne, flâneur entre les cultures . . . . . 162

Des clichés rapides au détriment de la profondeur ? . . . . . 166

De la texture des récits de voyage . . . . . 169

**Chapitre 3. De la jungle à l'Himalaya : paysages naturels et chemins initiatiques . . . . . 177**

Entre volonté de puissance et vitalisme mystique : des voyageurs fatigués par la civilisation à l'épreuve de la forêt vierge . . . . . 177

De la contemplation à la transfiguration : les paysages grandioses de l'Himalaya, fenêtres entrouvertes sur le divin . . . 184

La « verte île de Lanka », archétype de l'île paradisiaque dans l'imaginaire germanique . . . . . 187

**Chapitre 4. Un voyage dans le temps : l'Inde comme paysage mémoriel . . . . . 193**

La fascination des voyageurs fiers de leur « germanité » pour la civilisation de leurs « ancêtres aryens » . . . . . 194

L'ère moghole : splendeur et déclin d'un empire à la lumière de ses vestiges architecturaux . . . . . 200

La grande mutinerie de 1857/58 : la mémoire des victimes anglaises honorée par les aristocrates germanophones pro-britanniques . . . . . 202

Les métropoles indiennes, mimétiques cités coloniales : des voyageurs plongés dans l'actualité de l'Inde . . . . . 205

**Chapitre 5. Un voyage intérieur : topographie sacrée et pèlerinage au centre de soi . . . . . 211**

Haut lieu et paysage sacré : les voyageurs en Inde, nouveaux pèlerins d'Orient . . . . . 212

Bénarès, symbole du Soi pour qui sait voir la « ville de lumière » . . . . . 217

Temple et contemplation : la quête spirituelle de Melchior Lechter . . . . . 220

<b>TROISIÈME PARTIE. L'INDE DE TOUS LES SENS : LE VOYAGE ET SON ÉCRITURE EN TANT QU'EXPÉRIENCES SENSORIELLES ET ESTHÉTIQUES</b> . . . . .	225
<b>Chapitre 1. Le syndrome indien</b> . . . . .	229
Pathologies physiques . . . . .	230
Perturbations psychiques . . . . .	232
<b>Chapitre 2. L'éveil des sens : sensualité et sensorialité de l'Inde</b> .	237
Paysages dominés par l'un des sens et paysages synesthésiques . .	237
La primauté du visuel : voir, trop voir, ne pas voir, ne pas être vu . . . . .	242
L'Orient voluptueux des voyageurs : « un réservoir où l'Occident déverse sa libido » ? . . . . .	248
<b>Chapitre 3. Le sens du Beau : entre expérience authentique et instrumentalisation esthétique</b> . . . . .	251
Des voyageurs terrassés par le Sublime dans l'art et la nature : le <i>topos</i> de l'indicible . . . . .	251
L'enthousiasme pour le pittoresque : de l'expérience éblouissante des couleurs aux dangers de l'essentialisation et de la folklorisation . . . . .	257
Esthétique de surface et picturalisation du monde . . . . .	266
<b>Chapitre 4. Le « goût du Divers » ou le véritable exotisme : du jeu entre la copie et l'original</b> . . . . .	275
 <b>QUATRIÈME PARTIE. UN ESPACE CLIVÉ PAR LE REGARD OCCIDENTAL : LA PRÉGNANCE DU DISCOURS COLONIAL SUR LA PERCEPTION DE L'ALTÉRITÉ INDIENNE</b> . . . . .	283
<b>Chapitre 1. Des divisions physiques, raciales et spatiales</b> . . . . .	287
<i>Völkerpsychologie</i> et ethnotypes . . . . .	287
Le rejet de l'hybridation et du métissage . . . . .	295
Une lecture raciale des divisions de la ville . . . . .	299
Des frontières fantasmées aux fantasmes de puissance . . . . .	302
<b>Chapitre 2. Frontières religieuses, culturelles et mentales</b> . . . . .	319
Des grilles de lecture esthétiques héritées de l'héritage grec et de l'art chrétien . . . . .	319
Un fossé d'incompréhension culturelle et religieuse . . . . .	330
Une opposition figée entre identité et altérité : stéréotypes et ethnocentrisme chez les « explorateurs impériaux » . . . . .	341
Des frontières herméneutiques et énonciatives . . . . .	345

**Chapitre 3. Des frontières aux passages ?** . . . . . 353

**CINQUIÈME PARTIE. DES LIEUX ET DES LIENS : LE VOYAGE  
EN TANT QUE PRATIQUE SOCIALE** . . . . . 359

**Chapitre 1. Des lieux vus à travers les liens :  
une ségrégation socio-spatiale à double sens** . . . . . 363

- Des lieux de vie et des moyens de transport spécifiques :  
de l'importance d'« être vu » pour les aristocrates et  
les « mandarins » . . . . . 364
- Des voyageurs admiratifs du colonisateur britannique avant  
la Grande Guerre . . . . . 368
- Le réseau efficace des colons européens et le rôle central  
de certaines « maisons » (Heyking, Hagenbeck,  
Freudenberg) . . . . . 373
- Des relations économiques et hiérarchiques avec les  
autochtones . . . . . 380

**Chapitre 2. Entre utopie et hétérotopie : la rançon de la  
non-intégration sociale** . . . . . 385

- Des utopies productivistes et spirituelles : le temple ou l'usine ? . . 385
- De l'importance des hétérotopies . . . . . 389

**Chapitre 3. D'autres lieux, d'autres liens : vers une  
reconnaissance sociale** . . . . . 405

- Les contacts entre intellectuels indiens et germanophones  
avant la Grande Guerre . . . . . 405
- Johannes A. Sauter et le passage de seuils culturels :  
un cas exceptionnel d'acculturation . . . . . 411
- Howrah-Bridge et New Delhi, symboles de l'oppression  
britannique : Kellermann, Holitscher, Klötzel et  
l'exigence de *svarāj* dans les années 1920 . . . . . 420

**Chapitre 4. Trois lieux de renouveau spirituel,  
quatre passeurs entre Inde et Europe** . . . . . 425

- Adyar, quartier général de la Société Théosophique :  
l'intérêt de nombreux voyageurs pour le mouvement  
théosophique et l'aura émanant de H.P. Blavatsky et  
Annie Besant . . . . . 425
- L'ashram de Santinikétan : la fascination exercée par  
Tagore sur les intellectuels et les artistes germanophones  
entre 1910 et 1930 . . . . . 436
- L'ashram de Sabarmati à Ahmedabad : la position non-violente  
de Gandhi et le débat sur le pacifisme dans l'Allemagne  
de l'entre-deux-guerres (Schickele, Kessler, Holitscher) . . . . . 441

<b>Conclusion</b> . . . . .	447
Les contours d'une géographie imaginée de l'Inde dans l'espace germanophone . . . . .	447
Après le voyage : vers une nouvelle géographie de l'identité ? . . .	460
Aux origines de la mondialisation et du tourisme culturel . . . . .	473
<b>Notices bio-bibliographiques sur les auteurs du corpus</b> . . . . .	489
<b>Bibliographie</b> . . . . .	501
1. Corpus d'étude . . . . .	501
2. Autres récits de voyage germanophones en Inde et/ou Ceylan (1890-1950) . . . . .	504
3. Autres sources primaires sur l'Inde (1880-1935) . . . . .	508
4. Autres sources primaires sur les contextes culturels (1880-1939) . . . . .	509
5. Littérature secondaire sur les récits de voyage étudiés . . . . .	510
6. Histoire et société des mondes germaniques (1880-1930) . . . . .	513
7. Réception de l'Inde en Europe (XIX <sup>e</sup> -XX <sup>e</sup> siècles) . . . . .	514
8. Théorie de la littérature de voyage, littérature et spatialité . . . . .	517
9. Études sur la spatialité . . . . .	519
10. Études sur le voyage et la mondialisation . . . . .	520
11. Études sur l'Inde . . . . .	521
12. Études sur le discours colonial et <i>postcolonial studies</i> . . . . .	522
13. Histoire de la culture et des idées : études générales . . . . .	523
<b>Index des noms de personnes</b> . . . . .	525
<b>Table des matières</b> . . . . .	531